

**Marxist Theory  
and  
the Proletariat**



**ROSA LUXEMBURG**

**تئوری مارکسیستی و پرولیتاریا**

**رؤزا لۆکسمبیرگ**



上海明德管理學院

## تیۆریی مارکسیستی و پرۆلیتاریا

۱۹۰۳

"فەیلەسوفان بە ڕیگەیی جیاواز تەنیا جیهانیان ڕاڤە کردوو، لە کاتیگدا مەبەستە کە  
گۆڕینی جیهانە"

مارکس: یازدە تیز لەبارەیی فۆبەرباخ

بیست سال لەمەوبەر، مارکس مرد، هەرچەندە تەنیا دوو سال لەمەوبەر ئەزمونی ئەوەمان کرد کە لە زمانی پرۆفیسۆرانی ئەلمانی پێی دەوتری "قەیرانەکانی مارکسیزم"، ئەمە بەسە بۆ ئەوەی سەیریکی ئەم ئاپۆرەییە بکەین کە ئەمڕۆ بە تەنیا دوای سۆشیالیزم کەوتوون لە ئەلمانی و سەیریکی گرنگی سۆشیالیزم بکەین لە ولاتە پیشکەوتووکاندا، بۆ ئەوەی لە گەورەیی کارە هزرییەکانی مارکس تییگەین.

ئەگەر بمانەوی بە کورتی بە چەند وشەیک ئەوە دەربیرین کە مارکس بۆ چینی کریکاری ئیستای کردوو، ڕەنگە بتوانین بڵین: مارکس وەک کاتیگۆرییەکی میژوویی پەردەیی لەسەر چینی کریکار هەلمالی، واتا چینیک بە هەبوونی دۆخی تاییەتی میژوویی و یاسایی بزووتنی خۆیەو. ئاپۆرەیی چینی کریکار، کە بەهۆی هاوشیوویی دۆخی کۆمەلایەتیان لە کۆمەلگە بۆرژوازییەکاندا بوونە پشتیوانی یەکتەر و بەدوای ڕیگەییە کدا دەگەرێن بۆ دەرچوون لەم دۆخدا، بە تاییەتی بەدوای پردیک دا دەگەرێن بۆ گەشتن بە سەرزەمینی بەلینیدراوی سۆشیالیزم، ئەمە پیش مارکسیش لە ولاتانی سەرمایه‌داریدا هەبوو. مارکس یەکەم کەس بوو کە کریکارانی بۆ چینی کریکار

بەرزكردەوہ لە رینگەى پەيوەستكردنى ئەوان بە ئەركيكي ميژوويى تايبەتەوہ، كە ئەويش برىتى بوو لە بەدەستەينانى دەسەلاتى سياسى لە شورشى سۆشيالىستيدا.

خەباتى چىنايەتى بۆ گرتنە دەستى دەسەلات برىتى بوو لە پرديک كە ماركس لە نيوان سۆشيالىزم و بزووتنەوہى پرۆليتاريا دا دروستى كرد، كە بە شيوەيه كى سەرەتايى لە بناغەى كۆمەلگەى ئىستاوہ سەرى هەلداوہ. بۆرژوازى هەميشە دۇنيايى پيشانداوہ كاتيک بە رق و ترسەوہ دواى ئامانجە سياسىيەكانى پرۆليتاريا كەوتوہ. پيشتر لە نۆفەمبەرى ۱۸۳۱دا، كاتيک راپورتى لەبارەى هەلچونە يەكەمىيەكانى چىنى كرێكارانەوہ كردوہ بۆ پەرلەمانى فەرەنسى، كاسيمير پيرى<sup>1</sup> دەلييت: "بەرپزان، ئيمە دەتوانين ببوژيئەوہ! هيج شتيكى سياسى لە بزووتنەوہى كرێكارانى ليونەوہ سەرەلنادات". چينە بالا دەستەكاندا هەموو هەلچوونىكى سياسى پرۆليتاريا بەهەندوهردەگرن وەك نيشانەيه كى سەرەتايى هاتنى ئازادى كرێكاران لە دەسەلاتى چەوسينەرى بۆرژوازى.

تەنيا ماركس سەرکەوتوو بوو لە دانانى بناغەيه كى هۆشيارى خەباتى چىنايەتى بۆ سياسەتى چىنى كرێكارى و گۆرپى بۆ چەكيكى كوشندە دژى ريزبەندى و سيستمى كۆمەلگەى هەبوو. تيگەيشتنى ماتەريالىستى بۆ ميژوو بەگشتى و تيورى ماركسى بۆ گەشەكردنى سەرمايەدارى بەتايبەتى بناغەيه كيان بۆ سياسەتى سۆسيال ديموكراتىيى هاوچەرخ دامەزراند. تەنيا بۆ كەسيك كە جەوهرى سياسەتى سۆسيال ديموكراتى و جەوهرى ماركسىزم يەكسان بكات بە شتيكى نامۆ و نەشياوى تيگەيشتن، دەتوانى بير لەوہ بكاتەوہ كە هۆشيارى چىنايەتى سياسەتى كرێكارى لە دەرەوہى تيورى ماركسى شتيكى شياوہ.

لە كتيبەكەيدا لەبارەى فۆيەرباخ (۱۸۸۶)، ئەنگلس جەوهرى فەلسەفە وەك پرسيارىكى نەمر سەبارەت بە پەيوەندى نيوان هزر و بوون، پرسيارى هۆشيارى



مروّف لەناو جيهانى ئۇبژېكتىف و ماتېريالى فورمولە دەكات. ئەگەر ئىمە چەمكەكانى بوون و هزر لە جيهانى ئەبستراكتى سروشت و بىرکردنەوہى تاكەوہ كە فەيلەسوفان جەختى لەسەر دەكەنەوہ بگوازىنەوہ بۇ جيهانى ژيانى كۆمەلايەتى، ئەوا بە تىگەيشتنىكى ديارىكراو دەتوانرى ئەمان شتىش سەبارەت بە سۆشياالىزم بوترى. سۆشياالىزم ھەمىشە ئەو ھەستەى ھەبووہ و بەدواى ئەو ئامراز و رېگەيانەدا گەراوہ تاكو فۆرمە ھەبووہكانى ميژوو لەگەل ھۆشيارى كۆمەلايەتى پىكەوہ گرى بدات.

دۆزىنەوہى چارەسەرىك بۇ ئەركىكى چارەنوسسازى چەند سەدە كۆن بۇ ماركس و ئەنگلسى ھاورپى بەجىھىلدرا بوو. ماركس گرنگترىن بزوينەرى ميژووى بۇ ئاشكرا بووہ لە رېگەى دۆزىنەوہى ئەوہوہ كە ميژووى ھەموو كۆمەلگە ھەبووہكان لە دوا جاردا برىتتايە لە ميژووى پەيوەندىيەكانى وەبەرھىتان و ئالوگور، كە گەشەكردنەكەى خۆى لەژىر حكومى مولكى تايبەتيدا لە دامەزراوہ سياسى و كۆمەلايەتتايەكاندا وەك خەباتى چىنايەتى دەردەخات. بۆيە ئىمە روونكردنەوہى پىويستى نايەكسانى لە نيوان ھۆشيارى و بوون لەناو ھەموو فۆرمەكانى كۆمەلگە، لە نيوان ويستى مروّف و كوردەى كۆمەلايەتى، و لە نيوان ئامانجەكان و ئەنجامەكاندا بەدەستدەھىنين.

مروّفايەتى يەكەم جار بەھوى بىرۆكەكانى ماركسەوہ نەينى پىشتى پرۆسە كۆمەلايەتتايەكانى خۆى ئاشكرا كرد. لەگەل ئەوہشدا، دۆزىنەوہى ياساكانى گەشەكردنى سەرمايەدارى ئەو رېگەيەى بەرفراوانتر كرد كە كۆمەلگە لە قۇناغى سروشتى و ناھۆشيارى خۆى دەربچىت، لەو ماوہيەدا كە ميژوو بە شىوہيەك دروستكرا وەك چۆن مېشەنگ شانەى خويان دروست دەكەن، بۇ قۇناغىكى ھۆشيارى، ئامانجار، و ميژووى راستەقىنەى مروّف، كە بۇ يەكەم جار تىيدا ويست و كردارى كۆمەلگە پىكەوہ گرىدران، بۆيە مروّفى كۆمەلايەتى بۇ يەكەم جار ئەو شتە دەكات كە خۆى دەيەويت بيكات.

له زمانى ئەنگلەسەوہ بلیین، ئەم کۆتایییە "بازدانە لە جیھانى پۆیستییەوہ بو جیھانى ئازادى" که تەنیا شۆرشى سۆشیاڵىستى دەتوانى بو هەموو کۆمەلگەى بەدییهیت، که پیشتر لەناو سیستەمى هەبوودا ئامادەى هەبوو- لەناو سیاسەتى سۆسیال دیموکراتى<sup>2</sup>. بە ئادریانەوہ Ariadne داوى تیۆرى مارکسى لەناو دەستیاندایە، پارتە کریکارىیەکان لە ئەمرۆدا تاکە پارتەن که دەزانن لە روانگەى میژووییهوہ چى بکەن، بۆیە ئەوہ دەکەن که حەزىان لىیەتى بیکەن. ئەمە هەموو نەینى دەسەلات و هیزی سۆسیال دیموکراسییه.

جیھانى بۆرژوازی بو ماوہیەکی دريژ سەرى سورمابوو بەهۆى بەرگرى و هەستانەوہ و پیشکەوتنى بەردەوامى سۆسیال دیموکراتى. جار جارێک تاکە گەمژەییەک بوونى هەبوو که خۆى لە ئاست سەرکەوتنە مۆرالییە تاییەتیەکانى سیاسەتەکانماندا کویر دەکرد، بۆیە ئامۆژگارى بۆرژواکان دەکەم لە نمونەکەى ئیمەوہ و لە نەینى دانایى و ئایدیالیزمى سۆسیال دیموکراتییهوہ وانەیکە فیرببن. ئەوان تیناگەن که سەرچاوەى ژيانى گەنجان و وزەیان بو هاندانى سیاسەتى چینی کریکار پیشوہختە بووہ بە ژەھر بو پارتە بۆرژواکان.

بۆیە لە راستیدا ئەوہ بەهیزی مۆرالى ناوہکی بە ئیمە دەدات بو هەلتەکاندى گەرەترین فشار و چەوساندنەوہى وەک دەیان سال دژایەتى یاسایى سۆشیاڵیستەکان<sup>3</sup>، بە پیکەنینى وەها ئازایانەوہ؟ ئایا ئەمە نمونەى نزیکایەتیەکە بو هاندانى بەرەوپیشچوونى بچووکى دۆخەکەیان؟ پرۆلیتاریای مۆدیرن وەکو نەزانیک نییە و وەک بۆرژواکان نایەنەوئى ببن بە پالەوان لەپیناوخۆشى رۆژانەبیدا. جیھانى تاریکى توندەرەوى و ئاشکرای یەکیتیە بازرگانىیە ئینگلیزییەکان پیشانى دەدات که چۆن بەدەستەینانى کەمیک ماتریال لە داھاتوودا بو چینی کریکار دەتوانى مۆرالیکی ساختە دروست بکات.



ئايا ئەو ستۇيسيزمەي كە لەناو سىڭكى مەسىحييە رەسەنەكاندا بەرۋونى دەدرەوشىتەو و اتا چەوساندنەو و پتر بوونى ھەيە؟ پرۇليتارىياي مۇدېرن، وەك مىراتگر و قوتابى كۆمەلگەي بۇرژوازي، زۆر دوورە لە لەدايكبوونى مرۇفئىكى مەترىاليستى و تەندروست لە خوین و لەش تەنيا بۇ وینەكيشانى خۇشەويستى و بەھيزى بۇ ئايدىكانى لە ئەشكەنجەدا كە لەگەل مۇرالى كۆيلەييدا گونجاوہ.

ئايا لە كۇتاييدا تەنيا دادپەرورەيى دۆزەكەمان ئىمە زۆر بەھيز دەكات؟ دۆزى چارتىستەكان Chartists لايەنگرانى ویتلینگ Weitling<sup>4</sup> و قوتابخانەكانى سۇشئاليستە يۆتۇپپىيەكان لە دۆزەكەي ئىمە كەمتر دادپەرورانە نەبوون، بەلام لەگەل ئەوہشدا ئەوان ھەر زوو لە بەرانبەر بەرگرىي كۆمەلگەي مۇدېرندا شكستيان ھيئا.

ئەگەر بزووتنەو وى كرىكارى ھاوچەرخ سەرکەوتوانە دژى ھەموو كىردارىكى توندوتىژىي جىھانى دوژمن بەرگرى كىرد بىت، ئەوا بەتايبەتى ئەمە پەيوەندى بە تىگەيشتنى قولى ياسايى بابەتى گەشەكردنى مېژوووييەو ھەيە. تىگەيشتن لەو فاكتەي كە "بەرھەمھيئانى سەرمايە لەگەل بەردەوامى پرۇسەي سىروشتىدا دىت، و اتا لەگەل نەفكىردنى خۇي" ([Marx 1867, 929](#)) و بە شۇرشى سۇشئاليستى كۇتايى دىت. ئەم تىگەيشتنەيە كە بزووتنەو وى كرىكارى لىيەو ھەررەنتى سەرکەوتنى كۇتايى خۇي دەكات، نەك تەنيا عەفەوييانە، ھەررەھا سەرکەوتنى خۇي لە ھىمنى، دەسلەلاتى كىردارنواندن و ئازايەتى ئەزموونكىردن گەرەنتى دەكات.

يەكەم مەرجى سەرکەوتن لە سىياسەتى خەباتدا برىتییە لە تىگەيشتن لە بزووتنەو ھەيەرەكان. بەلام كىلى تىگەيشتن لە سىياسەتى بۇرژوايى چىيە، رۇچوون بۇ ناو ئەنجام و پىچەلپىچەكانى سىياسەتى رۇژانەيى، كەواتە لە ئەنجامدا ئىمە بە يەكسانى لە ھەم و سوپرايزەكان پارىزراوين؟ كىلەكە ھىچى تر نىيە جگەل تىگەيشتنىك كە يەككىك پىئويستە ھەموو فۇرمەكانى ھۇشيارى كۆمەلايەتى لەناو خۇياندا پەيوەست بە

بەرژەوهندییەکانی چین و گروپەکان پوون بکاتەو، هەرودها لەناو دژایەتی ژیانی ماتریالی و لە دوا نمونەدا لەناو ئەو "ململانییە" کە لە نیوان هیزە کۆمەلایەتیەکانی بەرھەمھێنان و پەيوەندییەکانی بەرھەمھێناندا ھەبە" (Marx 1859, 263). چ شتیک توانا بە ئیمە دەدات تاكو سیاسەتەمان لەگەڵ دەرکەوتنە نوێیەکانی ژیانی سیاسی بگونجین، وەكو بۆ نمونە سیاسەتی جیھانی، و بەتایبەتی ھەلسەنگاندنی، هەرودها بەبێ بەھریەکی تاییەت و مەعریفەییەکی قوول، لەگەڵ بڕیاردانیکێ قوول کە جەوھەری دەرکەوتن خۆی بگریت، لە کاتیکیدا بەھەردارترین پەخنەگرە بۆرژواکان تەنیا لە پووالەتدا ماونەتەو و بپھوایانە دژی ھەموو تیگەیشتنیکێ قوول دەوستانەو؟ دووبارە، ھیچ شتیکێ تر لە تیروانینی میژوویی گەشەکردن زیاتر لەسەر بنەمای ئەو یاسایە دانەمەزراوہ کە "شیوازی بەرھەمھێنانی ژیانی ماتریالی مەرچە بۆ پرۆسە گشتییەکانی ژیانی کۆمەلایەتی، سیاسی و پۆشنییری" (Marx 1859, 263).

ئەو چییە کە لە سەروو ھەموو شتیکەو پێوھەری دوورکەوتنەو لەناو ھەلبژاردنی پێگەکان و ئامرازەکانی خەبات بۆ ئیمە داوین دەکات کە ئەزمونە بیئامانجەکان و یۆتۆپیاکان بەفیرۆدانی وزەن؟ ئەگەر لە ئاراستەیی پرۆسەیی سیاسی و ئابووری کۆمەلگەیی ھاوچەرخی تیگەیشتین، ئەوا ئەم تیگەیشتنە دەتوانی ببیت بە پێوھەر نەک تەنیا بۆ ئاراستەکردنی پلانی کەمپەینەکەمان بەلکو بۆ ھەموو وردەکاری ھەول و خەباتە سیاسییەکەشمان. بەھۆی ئەم رینمایەوہ بۆ یەکەم جار چینی کریکار توانی ئایدیای سۆشیالیزم لە تەنیا ئامانجیکەوہ بەھینیتە ناو ژیانی سیاسی پۆژانە و وردەکاری سیاسەتی پۆژانەش بەرز بکاتەو بۆ ئیشکردن بۆ ئایدیایەکی گەورە وەک ئامرازیکێ جیبەجیکردن. پێش مارکس سیاسەتی بۆرژوازی لەلایەن کریکارانەوہ رابەراییەتی کراوہ و ھەرودھا سۆشیالیزمی شۆرشیگێرانەش ھەبوو. بەلام تەنیا لە سەردەمی مارکسەوہ و بەھۆی مارکسەوہ سیاسەتی چینی کریکاری سۆشیالیست لەدایک



دهييت، ئهوه له هه مان كاتدايه كه به واتاي پېرى ههر دوو وشهكه رپالپوله تيكي *Realpolitik* شوپشگيرانه هاتوته ئاراهه.

ئهگر ئيمه وهها له رپالپوله تيكي تينگهين وهك سياسه تيكي كه تهنيا خوى وا داده نييت كه ئامانجه كانى شياوى به دهسته ينانن بويه هانى به دهسته ينانى كاريگه رترين ئامرازه كان له كه مترين كاتدا ده دات، بويه جياوازي له نيوان سياسه تى چينى پرؤليتاريا كه له ماركسه وه سه رچاوه ده گريت و سياسه تى بوژوازي ئه وه يه كه سياسه تى بوژوازي راسته قينه يه له روانگه ي سياسه تى ماتريالى روژانه وه، له كاتيكا سياسه تى سوشيا ليستى راسته قينه يه له روانگه ي گه شه كردنى به رده وامى ميژووييه وه. به ته واوى ده كرى هه مان جياوازي له نيوان تيؤرىي ساده ي به هاى ئابوورى، كه وهها له به ها تيده گات وهك شتيك له ناو ده ركه وتندا له روانگه ي وه ستانى بازاره وه، له گه ل تيؤرىي ماركسى كه وهك په يوه ندى كومه لايه تى له سه رده ميكي ميژوويى دياريكراو له به ها تيده گات.

به لام رپالپوله تيكي پرؤليتاريا شوپشگيرانه يه كه قوول رو ده چينه هه موو به شه كانى هه ولدانه كانى له پشتى سنوره كانى سيسته مى هه بوو كه له ناويدا ئيش ده كات، له ريگه ي هوشيارى به خوى تهنيا وهك قوناغيكى سه ره كى كردار، رپالپوله تيكي پرؤليتاريا بو سياسه تى حوكم كردن و شوپشى پرؤليتاريا ده گورپيت. به م شيوه يه، تيؤرىي ماركس هه موو شتيك رو شن ده كاته وه و ده بزوينيت - ده سه لاتي مورالى، كه له ريگه يه وه ئيمه به سه ر مه ترسييه كاندا زال ده بين، تاكتيكه كانى خه باتمان، ته نانه ت دوا ورده كارييه كانى، ره خنه كانمان له نه ياره كانمان، تووره ييه روژانه ييه كانمان، كه به هويه وه ئاپورا ده به ينه وه، هه موو ئيشه كانمان ئاموژگارىي و رينماييه كان. هه روهها ئه گر ئيمه ليژه و له وي چيژ له وه هميك وه رده گرین كه سياسه تمان ئه مپرو به هه موو هيژى ناوه كى خو يه وه سه ره بخويه له تيؤرىي ماركس، ئه وا ئه مه تهنيا ئه وه پيشان



دەدات كە پراكتىكە كانمان بە زاراۋەكانى ماركس قسە دەكات، ھەرچەندە ئىمە ئەۋەش نەزانىن، ھەر ۋەكو چۈن مۇلەر لە پەخشانەكانىدا بۇرژوازيانە دەدوا.

ئەۋە بەسە كە ئىمە دەستكەۋتەكانى ماركس دەخەينە بەرچاۋ بۇ ئەۋەى تىبگەين كە كۆمەلگەى بۇرژوازي ئەۋى كرىۋوۋە بە دوژمنىكى كوشندەى خۇى لەبەر تىبگەيشتنى ئەۋ بۇ چىنى كرىكارى شۇرشى سۇشئالىستى. ئەۋە پوون بۆتەۋە بۇ چىنى بالادەست كە زالبوون بەسەر بزووتنەۋەى مۇدىرنى كرىكاران واتا زالبوون بەسەر ماركسدا. لە بىست سالدا لەكاتى مردنى ماركسەۋە، ئىمە زنجىرەيەك ھەۋلى بەردەوامان بىنى بۇ تىكشكاندى ئايدىكانى ماركس لەناۋ تىۋرى و پراكتىكەكانى بزووتنەۋەى كرىكاراندا.

بزووتنەۋەى كرىكاران لە سەرەتاي مېژوۋى خۇيەۋە لە نيوان دوو جەمسەرى يۇتۇپيانىزمى شۇرشى سۇشئالىستى و رىالپۇلەتىكى بۇرژوازي رېئىشاندر بوۋە. ھەموو ئەبسلوتىست يان نيۋە-ئەبسلوتىستەكانى كۆمەلگەى پىش بۇرژوازي بناغەى مېژوۋى يەكەميان دانا. قۇناغى شۇرشىگىرانەى يۇتۇپى سۇشئالىزم لە ئەۋروپاي پۇژئاۋا لە رېگەى گەشەكردى چىنى بۇرژوازي فەرمانرەۋا سەرھەلدەدا، ھەرچەندە ئىمە دەتوانىن تاكو ئەمپۇش تاكە شكستەكان دەبىنىن. مەترسىيەكى تر-ۋنبوونە لەناۋ تىكەلەى رىالپۇلەتىكى بۇرژوازي- تەنيا لەناۋ خولى بەھىزبوونى بزووتنەۋەى كرىكارى لەناۋ پەرلەمانتارىزم دەرکەۋت.

بىرۆكەكە ئەۋە بوو كە پەرلەمانتارىزمى بۇرژوازي چەك بۇ زالبوونى پراكتىكى سىياسەتى شۇرشى پۇرلىتارىا دابىن دەكات و يەكىتىي دىموكراتىي چىنەكان و ئاشتى كۆمەلايەتى بەھۇى رېفۇرمەۋە پىۋىستە شىۋىنى خەباتى چىنايەتى بگرىتەۋە. چ شتىك بەدەستەينرا؟ ئەۋ ۋەھمە رەنگە لىرە و لەۋى بۇ ماۋەيەك سەرى گرتىت، بەلام نەگونجاۋى مېتۇدەكانى رىالپۇلەتىكى بۇرژوازي بۇ چىنى كرىكاران ھەر زوو ئاشكرا بوو. شكستى مېنىستريالىزم (ۋەزارەتگەرايى) لە فەرەنسا، خىانەتى لىبرالىزم لە بەلجىكا،



تيكشكانى پەرلەمانتارىزم لە ئەلمانىا، خەونى كورتخايەنى "گەشەكردنى تەواو" پارچە پارچە بوو. ياساى ماركسى بۇ بەردەوامى تيژكردنەوہى دژييهكيبە كۆمەلايەتبيەكان وەك بناغەى خەباتى چىنايەتى خۆى دامەزراند. ھەموو پۇژىك نىشانەى نوئ و پرسىيارى نوئ لەگەل خۇيدا دەھىنيت. لە ھۆلەندا، ۲۴ كاتژمىر مانگرتنى كرىكارانى شەمەندەفەر وەك بومەلەرزە لە شەو و پۇژىكدا بۇشاييەكى گەورەى لەناوہپراستى كۆمەلگە دروستكرد، كە لىئەوہ خەباتى چىنايەتى سەرى دەرھىنا. ھۆلەندا لەسەر ئاگرە. بۆيە لەژىر پۇشنايى مارشى بەتاليۇنەكانى كرىكاران بناغەى ديموكراسى بۇرژوازى و ياساى بۇرژوازى ھەلتەكاند وەك پارچە سەھۆلىكى تەنك، ئەمەش دووبارە و دووبارە چىنى كرىكارى ھۇشيار كردهوہ كە دوا ئامانجەكانى ناتوانرى لەسەر ئەو بناغەيە بەدەستبەھىنيت. ھەموو ئەوانە ئەنجامى چەندىن ھەول بون بۇ ئەوہى بە شىوہيەكى پراكتيكي بەسەر ماركسدا زالبن. سەدان ھەولدەرى بەرگريكار زالبوونى تيۇرىي بەسەر ماركسىزميان كرده ئەركى ژيانيان و بەردەبازى پيشەكانيان. ئەوان چىيان بەدەستبەھىنا؟ ئەوان توانيان ئەوہ بەھىننە ئاراوہ لەناو بازنى ئەنتەليجىنيسا باوہردارەكانيان كە ئيشەكانى ماركس "تاك-پەھەند" و "توندپەو"ن. بەلام تەنانەت ئەو ئايدىلۆگە بۇرژوازيانەش كە دەتوانرى بەھەند وەربگيرىن، وەك ستاملەر Stammler<sup>5</sup> لەوہ تيگەيشتبون كە ناتوانرى ھىچ شتىك بەدەستبەھىنرى لەگەل "كەمىك زياتر يان كەمىك كەمتر نيوہ پاستىيەكان" دژ بە "تيۇرى [ماركسى]يەكى وەھا قول و دامەزراو" بەلام ئەكادىمىيى بۇرژوازى دەتوانى بەگشتى دژى چ شتىك بيت لەناو تيۇرىي ماركسىدا؟

چونكە ماركس جەختى لەسەر پوانگەى ميژوويى چىنى كرىكار كردۆتەوہ لەناو فەلسەفە، ميژوو و ئابوورىدا، ليكۆلینەوہى بۇرژوازى لەو مەيدانانەدا خۆى و نكردوہ. فەلسەفەى كلاسيكىيى سروشت كۆتايى ھاتوہ. فەلسەفەى بۇرژوازىيى ميژوو كۆتايى ھاتوہ. زانستى ئابوورىيى سياسى كۆتايى ھاتوہ. لە ليكۆلینەوہى ميژووويىدا، ھەتاكو

ئىستا سەرۋەرىتى نائاگا و ناكاراي ماترياليزم بوونى نىيە فرە سەرچاۋەيى لەناو ھەموو رەنگەكاندا تيشكدانەۋەي ھەيە و جيگەي ھەر تيۋرئىيەكىي يەكگرتوۋى گرتۋتەۋە. بۆيە وازھىنان لە پروونكردنەۋەيەكىي يەكگرتوۋ بۆ پروۋسەي ميژوو يان فەلسەفەي ميژوو بەم شيۋەيە ھەيە. ئابوورى لە نيۋان دوو قوتابخانەي "ميژوۋيى" و "خودى" ديت و دەچيت. يەككىيان پروۋتئىستە دژ بە ئەۋى تر. ھەردوو كيشيان پروۋتئىستن دژ بە ماركس. يەكەميان تيۋرىي ئابوورى نەفى دەكات يان مەعريفەي ئەۋ مەيدانە، لە پرنسيپدا بۆ ئەۋەي ماركس نەفى بكات، لە كاتىكدا دوۋەميان تەنيا ميتۋدى ليكۋلئىنەۋەي بابەتى نەفى دەكات، كە يەكەميان ئابوورى سياسى دەكات بە زانست. بەجەختىيەۋە پيشانگەي كئىبى زانستى كۆمەلايەتى ھەموو مانگىك كۆمەليك بەرھەم دەخاتەۋە لە ئەنجامى بازارى بۆرژوازى. ئەستورترين بەرگەكان لەلايەن پروفيسۋرانى مۆديرن و ئارەزوومەند نووسراون كە بەشيۋەيەكى فراوان و مەكىنەئاسا سەرمايەداريان خيراتر كردوۋە. بەلام لەناو ئەۋ جۆرە كئىبە بەئاگايانەدا ليكۋلەرەۋەكانيان ۋەكو نەعامە سەريان لەناو گليكى كەم و دياردە پەرتەۋازەكاندايە، بۆيە بۆ ئەۋان پيۋيست نىيە پەيوەندىيە فراوانترەكان ببينيت و تەنيا بۆ پيداۋىستىيە رۆژانەيەكان ئىشيان كردوۋە. يان ليكۋلئىنەۋە تەنيا بىركردنەۋەيەكىي ساختە و تيۋرىي كۆمەلايەتى ساختەي دروستكردوۋە، كە لە دوا جازدا تەنيا وئىنەدانەۋەي بىركردنەۋەكانى ماركس بوۋە كە لەژىر رازاندنەۋەكاندا شارداراۋنەتەۋە، و نارەزايين لە چيژى گريدراۋ بە كالاكانى بازارى مۆديرن. بىركردنەۋەي سەربەخۇ، روانين لە دوور يان وزەي كورتكردنەۋە لە ھىچ شوئىنك نادۆزريتەۋە. ئەگەر ئەۋ گەشەكردنە كۆمەلايەتىيەي بەدەستھاتوۋە زنجيرەيەكى نوئى كيشەي زانستى دروستكرد بيت، ئەۋا ديسان تەنيا ميتۋدى ماركسىيە كە دەتوانى رىگەكانى چارەسەركرديان پيشكەش بكات.



بۆيه له هممو شوپىنېك تهنيا له رېگه ي بېتيؤرييتى و گومانى مه عريفيه وه، زانستى كۆمهلايه تى بؤرژوازى ده توانى دژى مه عريفه ي ماركسى بيت. تيؤرىي ماركسى مندالى زانستى بؤرژوازيه، به لام له دايكبوونى ئەم منداله له سه ر حسابى ژيانى دايكى بووه. بۆيه گه شه كردنى چىنى كرىكار چهكى له دهستى بؤرژوازى ده رهينا، كه دهيوست له جهنگى دژى سؤشيا لىزمى ماركسيستى به كارى به نىت. بۆيه ئەمرو، ۲۰ سال دواى مه رگى ماركس، كۆمه لگه ي بؤرژوازى زؤر بىنده سه لاته به رانبه ر ماركس، به لام ماركس له هممو كات زىندووتره.

بىگومان، كۆمه لگه ي هاوچه رخ يه ك ئاسووده يى بؤ ماوه ته وه. له كاتىكدا كۆمه لگه خه بات ده كات بؤ دؤزىنه وه ي ئامرازه كان بؤ زالبوون به سه ر تيؤرىي ماركسدا، تىبىنى ئەوه ي نه كردوه كه تاكه ئامرازى راسته قىنه بؤ كردنى ئەم كاره له ناو خودى تيؤرىيه كانى ماركسدا خؤى هه شارداوه. چونكه له رېگه ي ميژووه وه، تيؤرىي ماركسى بانگه شه ي رهوايه تى سنووردار و كاتى ده كات. چونكه له رېگه ي دىالىكتىكه وه، تيؤرىي ماركسى تۆوه كانى خۆه لوه شانده وه ي له ناو خؤيدا هه لگرتوه.

ئه گه ر ئىمه خؤمان له به شه نه گۆره كه ي دابمالىن، واتا له ميژودى ميژووى لىكؤلىنه وه، ئەوا تيؤرىي ماركسى له هيله گشتىيه كانيدا پىك دىت له تىگه يشتنه كان له رېگه ميژووييه كان كه له دوايه مين "دژه كانى" ناو كۆمه لگه وه سه رچاوه ده گرىت، ئەو كۆمه لگايانه ي كه له سه ر بنه ماى مملانىي چىنايه تى دامه زراون، به ره و كۆمه لگه ي كۆمونيستى كه له سه ر بنه ماى هاوكارىي به رژه وه ندى هه موو ئەندامانى بونىادنراوه.

تيؤرىي ماركسى به تايبه تى، وهك تيؤرىيه كلاسيكيه كانى ئابوورىي سياسى، برىتتبه له وىنه دانه وه ي هؤشه كى قؤناغىكى ديارىكراوى گه شه كردنى ئابوورى و سياسى، واتا گواستنه وه له قؤناغى ميژووىي سه رمايه دارىبه وه بؤ سؤشيا لىستى. به لام تيؤرىي ماركسى زياتره له وه ي تهنيا وىنه دانه وه بيت. گواستنه وه ي ميژووىي كه ماركس

ناساندوويەتى ناتوانرى بەبى مەعريفەى ماركسى جىيى خۆى بگرىت، واتا تاكو نەبىت بە مەعريفەى چىنىكى ديارىكراو لەناو كۆمەلگە: پرۆلىتارىاي مۆدىرن. بۆيە تيۆرىي ماركسى دەبىتە شىوەى ھۆشيارى چىنى كرىكار و بەم جۆرەش دەبىتە توخمىكى ميژووىي كە پىشمەرجه بۆ ھاتنەدى شۆرشى ميژووىي كە لەناو تيۆرىي ماركسدا نەخشەكىشراوہ.

تيۆرىي ماركس بە بەردەوامى لەگەل ھەموو پرۆلىتارىايەكى نويدا كە پشتىوانى خەباتى چىنايەتى دەكات، راستىيەتى خۆى دەسەلمىنىت. بۆيە تيۆرىي ماركس لە ھەمان كاتدا بەشىكە لە پرۆسەى ميژووىي و ھەروەھا خۆشى برىتتە لە پرۆسە. شۆرشى كۆمەلايەتى دەبىتە دوا بەشى كىتېبى "مانىفىستى كۆمۇنىستى".

لە ئەنجامدا، ئەو بەشەى تيۆرىي ماركسى كە مەترسیدارتىنە بۆ سىستەمى كۆمەلگەى ھەبوو زوو يان درەنگ بەسەرىدا زال دەبىت. بەلام تەنيا پىكەوہ لەگەل سىستەم و رىزبەندى ھەبووى كۆمەلگەدا.



## References

Engels, Friedrich. 1887/88. Anti-Dühring: Herrn Eugen Dührings Revolution in Science. In *Marx & Engels Collected Works (MECW) Volume 25*, 1–309. London: Lawrence & Wishart.

Engels, Friedrich. 1886. Ludwig Feuerbach and the End of Classical German Philosophy. In *Marx & Engels Collected Works (MECW) Volume 26*, 353–398. London: Lawrence & Wishart.

Marx, Karl. 1867. *Capital Volume I*. London: Penguin.

Marx, Karl. 1859. Preface to A Contribution to the Critique of Political Economy. In *Marx & Engels Collected Works (MECW) Volume 29*, 261–265. London: Lawrence & Wishart.

## پهراوئزه كان

<sup>1</sup> . كاسمير پئيرى (۱۷۷۷–۱۸۳۲) خاوه نبانك و سياسىييه كى فهره نسييه، نوويه م سهرؤكوه زيرانى فهره نسا بووه له سالى (۱۸۳۱–۱۸۳۲)

2 پيويسته تيبيني ئەوۋە بکريت له ۱۹۰۳دا کاتيک لۆکسمبيرگ ئەو تیکستەى بلاوکردۆتەوۋە هيچ جياکارييه کى زمانه وانى له نيوان سۆسيال ديموکراتى و کۆمونيژمدا نه کرابوو. پارتە کۆمونيستييه کان هيشتا له پارتە سۆسيال ديموکراتييه کان جيانه کرابوونەوۋە. بۆيه کاتيک لۆکسمبيرگ له بارهى سۆسيال ديموکراتى قسه دهکات، مەبهستى ئەو پارت و بزووتنه وانەيه که ئامانجيان گۆرپنى بنه رەتى کۆمەلگە و پروخاندنى سەرمايه دارپيه.

3 سەرۆکى ئيمپراتوريه تى ئەلمانى ئوتو فون بسمارک (۱۸۱۵-۱۸۹۸) ياسايه کى دهکرد دژى مەترسى گشتى هەول و خەباتى سۆسيال ديموکراته کان که له سالى ۱۸۷۸دا به (ياساي دژە-سۆسيالست) باشتەر ناسرا. ئەم ياسايه تاكو سالى ۱۸۹۰ کارى پيدەکرا و کۆبوونەوۋە، بلاو کراو، يه کيتييه کان و کۆمەلەکانى که له لايەن پرنسيپه سۆسيالستيه کانەوۋە ريبه رايه تى دهکران قەدەغە کردبوو.

4 ويلهيلم ويتلينگ (۱۸۰۸-۱۸۷۱) نووسەر و چالاکوانى کى سەرەتاي کۆمونيست بوو.

5 رۆدولف ستاملەر (۱۸۵۶-۱۹۳۸) تيۆردارپژهرى کى ياسايى بوو و له ئەلمانيا نوينه رى سەرەکى فەلسەفەى ياسايى نوئى-کانتى بوو.

